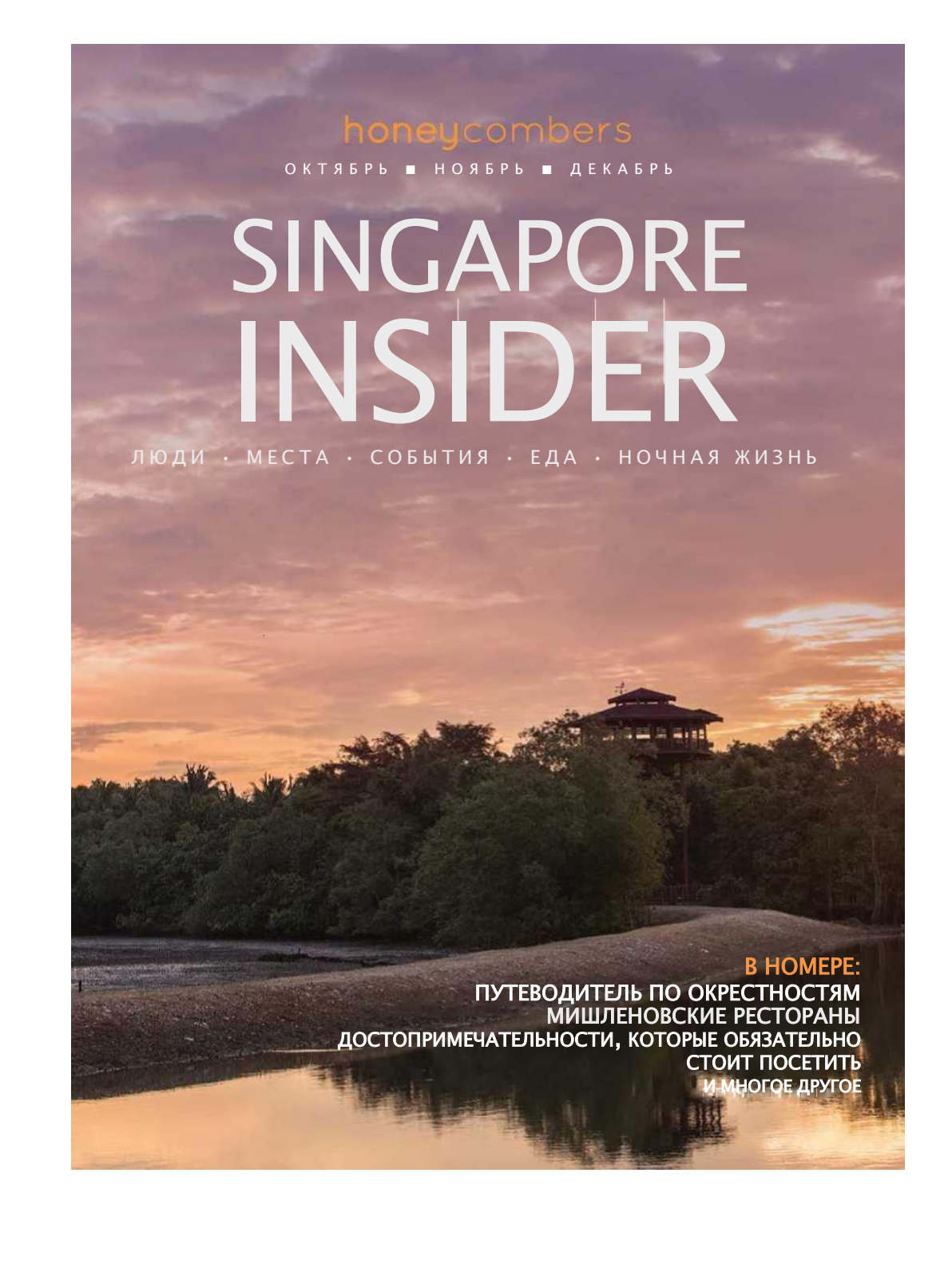




honeycombers

ОКТЯБРЬ ■ НОЯБРЬ ■ ДЕКАБРЬ

SINGAPORE INSIDER

ЛЮДИ • МЕСТА • СОБЫТИЯ • ЕДА • НОЧНАЯ ЖИЗНЬ

В НОМЕРЕ:
ПУТЕВОДИТЕЛЬ ПО ОКРЕСТНОСТЯМ
МИШЛЕНОВСКИЕ РЕСТОРАНЫ
ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ, КОТОРЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬНО
СТОИТ ПОСЕТИТЬ
И МНОГОЕ ДРУГОЕ

Местные достопримечательности: район Кампонг Глам



Мечеть Султана Хуссейна
«Захватывающая архитектура»

★★★★★
Отзыв за декабрь 2015



Исламский ресторан
«Самобытный, уникальный и не дорогой»

★★★★★
Отзыв за декабрь 2015



Музей малайской культуры
«Отличное место для изучения истории»

★★★★★
Отзыв за октябрь 2015



Ресторан Mrs Pho

«Настоящий вьетнамский суп-лапша»

★★★★★

Отзыв за январь 2016



Торговая улица Haji Lane

«Стильная и модная»

★★★★★

Отзыв за январь 2016



Кафе Maison Ikkoku

«Прекрасное кафе»

★★★★★

Отзыв за сентябрь 2015

Откройте для себя
уникальный район
Сингапура с мобильным
приложением
TripAdvisor



iOS



Android

Получите бесплатное приложение с отзывами, картами и фотографиями, доступными в режиме «офлайн».



2017, мы идем!

2016-ый в Сингапуре прошел просто потрясающе – в первом квартале у нас состоялась яркая Неделя искусств, с мая по август длились масштабные распродажи, фантастические празднования Дня нации, сентябрь промчался под рев моторов очередного этапа гонки 2016 Formula 1® Singapore Airlines Singapore Grand Prix, а совсем недавно вышел в свет гид Мишлен по ресторанам Сингапура.

В разделе «Где поесть» вы сможете побольше узнать о звездных ресторанах, рекомендованных Мишленом, а шеф-повар Малькольм Ли, чей ресторан Candlenut завоевал звезду Мишлена, расскажет о ярком гастрономическом пейзаже страны. Не забудьте попробовать легендарного цыпленка с рисом по-хайнаньски в современном исполнении и посетить пару-тройку «крутых» баров города на своем гастрономическом пути!

Желаете познакомиться с Сингапуром поближе? Рискните свернуть с проторенных дорог и окунуться в тайны и историю города вместе с туристическими агентствами Tribe Tours, A+V Edu Tours, и Ruby Dot Trails. Если вы любите веселиться, то захватите с собой тонну энергии, потому что празднества продлятся до самого Нового года! Примерьте наряд пострашнее для Хэллоуина, проникнитесь духом Индии в праздник Дипавали, заставьте сердце биться быстрее на чемпионате Женской теннисной ассоциации BNP Paribas WTA Finals Singapore, представленном компанией SC Global, и клубитесь до рассвета в Новый год.

2016 не закончится тихо – до встречи в городе!

Chris

КРИС ЭДВАРДС
И THE HONEYCOMBERS



ОСНОВАТЕЛЬ
Chris Edwards
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ
ДИРЕКТОР
Хэмиш Макдугалл
ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР
Кристал Ли
ПОМОЩНИК РЕДАКТОРА
Селина Альтомонт
АВТОРЫ
Динеш Аджит
Нафиса Саини
Закария Мухаммад

ОТДЕЛ МАРКЕТИНГА
Алисса Прендра
Кейт Рейндольс
ДИЗАЙНЕРЫ
Алифф Ти
Чжан Цзе Ли
Дарисса Ли
Эльсен Хо
ФОТО НА ОБЛОЖКЕ
Заповедник Сунгей-Булох
фотограф – Луи Квок
(www.louiskwok.com)

THE HONEYCOMBERS
hello@thehoneycombers.com

NO PRINTING SINGAPORE PTE
LTD 31 Changi South Street I
Singapore 486769

STB не несет ответственности за точность, полноту или полезность этого издания, и не несет ответственности за любой ущерб, потери, травмы или неудобства, возникающие от или в связи с содержанием этого издания. Вы должны проверить или обратиться за разъяснением к третьей стороне, упомянутой в данной публикации.

По общим вопросам обращайтесь по адресу СОВЕТ ПО ТУРИЗМУ СИНГАПУРА, Tourism Court, 1 Orchard Spring Lane, Singapore 247729
Тел: (65) 6736 6622
Факс: (65) 6736 9423
Линия по туристическим вопросам: 1800 736 2000 (за пределами Сингапура)



Содержание

03 ЧТО НУЖНО ЗНАТЬ

Важная информация о Сингапуре

04 ЧТО ГДЕ КОГДА

Афиша событий на ближайшие месяцы

12 ИСТОРИЯ С ОБЛОЖКИ

Куак Ван Лин, гид-волонтер заповедника Sungei Buloh Wetland Reserve, проведет для вас экскурсию по историческому парку и не только

14 ТУР НА ОДИН ДЕНЬ

Уникальные, необычные туры, которые покажут вам различные стороны Сингапура

15 #LIKEALOCAL (как местный)

Слова и фразы на сингапурском английском (Singlish), которые полезно знать

16 КАРТА СИНГАПУРА

Достопримечательности, которые обязательно стоит посетить

18 ГДЕ ПОЕСТЬ

Лучшие рестораны города

22 ВЫПЬЕМ?

Самые крутые бары Сингапура

23 РОДНОЙ ГОРОД

Mural artist Yip Yew Chong shares his top spots in Everton Park

24 ПО СОСЕДСТВУ

Navigator: Little India

26 ШОПИНГ-ТЕРАПИЯ

Местные бренды и всемирно известные имена: куда отправиться на шопинг и что купить

30 ЛУЧШИЙ ДЕНЬ В ЖИЗНИ!

Развлечения для самых маленьких

32 КАРТЫ И ПРИЛОЖЕНИЯ

Маршруты поездов и полезные ссылки



ТАКСИ

Цены от \$3.00.



SMRT Такси
(65) 6555 8888



Premier Cabs
(65) 6363 6888



Comfort Taxis & CityCab
(65) 6552 1111



МЕТРО (MRT)

Поезда обычно ходят с 5.30 утра до 12.00 ночи. Стоимость стандартного билета варьируется от \$1.40 до \$2.70. Смотрите карту на стр.32.

(65) 1800 336 8900
www.smrt.com.sg



АВТОБУС

Минимальная стоимость билета составляет 79 центов. Старайтесь подготовить точную сумму, потому что водители автобусов не дают сдачу.

(65) 1800 336 8900
www.sbstransit.com.sg
www.smrt.com.sg

Язык



Несмотря на то, что одним из официальных языков является английский, синглиш (множество разговорных и

жаргонных фраз) доминирует в повседневной речи местных жителей (см. стр. 15). Китайский (мандарин), тамильский язык и различные диалекты тоже часто используются.

Чаевые



В Сингапуре не принято оставлять чаевые, хотя обслуживающий персонал относится

к этому одобрительно. Большинство отелей и ресторанов выставляют цены, которые уже включают в себя дополнительные 10% за услуги сервиса и 7% налога на товары и услуги.

Шопинг



Чтобы шопинг удался, сравните цены, узнайте правила возврата денег и проверьте наличие счета и гарантии на товар перед тем, как

совершить покупку. Дополнительная информация и советы покупателям вы можете найти в колонке «Советы покупателю» на сайте YourSingapore.com (в разделе «Travellers Essential»). Если вам нужна помощь или вы хотите сообщить о ненадлежащем поведении сотрудников магазина, звоните 1800 736 2000 или отправляйте email feedback@stb.gov.sg.

Центры для посетителей

ОРЧАРД-РОУД

216 Orchard Road (Рядом с orchardgateway@emerald)
ежедневно с 8.30 до 21.30

MRT Somerset

Не пропустите "Evolution Craftsmen: Singapore Inspired", вторую инсталляцию выставки CRAFT[SINGAPORE], которая пройдет в Центре посетителей Сингапура (Singapore Visitor Centre (Орчард)). Узнайте об эволюционном духе современных мастеров Сингапура и как они развивали свое «я» и создавали атмосферу места в своих работах. Их истории вдохновят вас исследовать и выявить все тайные сокровища Сингапура.

Вход бесплатный.

ION ORCHARD

Level 1 Concierge
2 Orchard Turn
Ежедневно с 10:00 до 22:00
 MRT Orchard

КИТАЙСКИЙ КВАРТАЛ

2 Banda Street (За Храмом Священного Зуба Будды) пн-пт с 9:00 до 21:00 и в выходные и праздничные дни с 9:00 до 22:00

MRT Chinatown

ТУРИСТИЧЕСКАЯ ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ

(65) 1800 736 2000
(бесплатно в Сингапуре)
(65) 6736 2000 (за пределами Сингапура)

Связь



Подключитесь к бесплатной общественной сети Wi-Fi с вашего иностранного номера в любой точке Wireless@SG по всему Сингапуру и получите свой логин по смс. Могут взиматься международные сборы. Также вы можете взять напрокат карманное устройство Wi-Fi в Центре для посетителей Сингапура Singapore Visitor Centre (orchardgateway) или в магазине Changi Recommends в аэропорту Чанги.

Приобретите prepaid SIM карту Сингапура в магазине Changi Recommends или в розничных магазинах мобильной связи, расположенных в аэропорту, крупных торговых центрах и круглосуточных магазинах по всему острову.

Октябрь

КАК СПРАШИВАЮТ НА ХЭЛЛОУИН: ШУТКА ИЛИ УГОЩЕНИЕ? В СИНГАПУРЕ МОЖНО ВЫБРАТЬ СРАЗУ ВСЕ. ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ КОМПАНИЕЙ SC GLOBAL ФИНАЛ ТУРА WTA ДЛЯ ТЕННИСНЫХ ФАНАТОВ, ПЛЮС УЙМА ФЕСТИВАЛЕЙ, ТАКИХ КАК НЕДЕЛЯ МОДЫ, ДИПАВАЛИ, ЮВЕЛИРНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ И ВИННАЯ ФИЕСТА. В КОНЦЕ МЕСЯЦА НАРЯДИТЕСЬ В ЖУТКИЙ КОСТЮМ И ПОСЕТИТЕ ХЭЛЛОУИНОВСКИЕ ВЕЧЕРИНКИ, ОТ ДЬЯВОЛЬСКОЙ НОЧИ УЖАСОВ ДО ДЕТСКОГО САФАРИ БУ!



ПРАЗДНИК ДИПАВАЛИ 2016

Присоединитесь к Фестивалю Огней, который индусы Сингапура празднуют в районе Маленькая Индия. Фестиваль включает карнавалы, национальные представления, исторические выставки и ночную иллюминацию с электрическими огнями, традиционными фонариками и фейерверком.

с 17 сентября по 12 ноября
Serangoon Road & Race Course Road
MRT Little India

НОЧЬ УЖАСОВ

Universal Studios Singapore® проводит ежегодную Ночь ужасов (HALLOWEEN HORROR NIGHTS®). Атмосферное и впечатляющее мероприятие развернется на двух леденящих душу шоу, двух зонах страха и в пяти чудовищных домах с привидениями.

с 30 сентября по 31 октября
(отдельные вечера)
Universal Studios Singapore®
www.halloweenhorrornights.com.sg
MRT HarbourFront
Не рекомендуется для детей младше 13 лет. Не надевайте маски и костюмы. TM &© Universal Studios.



WONDER FULL – ШОУ СВЕТА И ВОДЫ

Крупнейшее в Юго-Восточной Азии световое и водное шоу поразит вас 13-минутным спектаклем, в котором лучи лазеров и потоки воды переплетаются в поразительные картины под оригинальную симфоническую музыку.

Каждый вечер
Event Plaza at Marina Bay Sands®
www.MarinaBaySands.com/WonderFull
MRT Bayfront

ЮВЕЛИРНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ 2016

Окунитесь в ослепляющее великолепие лучшей коллекции ювелирных изделий со всего мира.

с 7 по 16 октября
Ngee Ann City Civic Plaza
www.singaporejewelfest.com
MRT Orchard

МЕСТНАЯ ПОСТАНОВКА БРОДВЕЙСКОГО МЮЗИКЛА

Сезон сингапурского театра Пандемониум труппа завершит собственным исполнением знаменитого мюзикла «Богема» (Rent), впервые поставленного на подмостках Бродвея и выигравшего престижную премию Тони. Это пронзительная история молодых представителей нью-йоркской богемы, живущих по соседству друг с другом и размышляющих о будущем на фоне социальных и политических беспорядков, нищеты, наркотиков и СПИДа.

📅 с 7 по 23 октября
📍 Drama Centre Theatre
🌐 www.pandemonium.com
🚉 MRT Bugis



ВИННАЯ ФИЕСТА 2016

Виноделы со всего мира съедутся на этот долгожданный фестиваль. Дегустации, бесплатные мастер-классы, живые представления и другие увлекательные мероприятия продлятся целых четыре дня.

📅 с 20 по 23 октября
📍 Clifford Square
🌐 www.winefiestacom.sg
🚉 MRT Raffles Place



САФАРИ БУ

Парк «Речное сафари» обещает море развлечений для всей семьи от выставки животных до фэйс-арта. В этом году тематика детского Хэллоуина «Пришельцы и чудовища»

📅 с 21 по 30 октября (только с пятницы по воскресенье)
📍 River Safari
🌐 www.safariboo.sg
🚉 MRT Choa Chu Kang + включая автобус № 927

ФИНАЛ ЛИГИ

WTA

Престижный теннисный турнир женской лиги продлится 9 нескончаемых дней и будет наполнен спортивными событиями, развлечения на корте и вне.

📅 с 23 по 30 октября
📍 Singapore Indoor Stadium
🌐 www.wtafinals.com
🚉 MRT Stadium

НЕДЕЛЯ МОДЫ 2016

Неделя моды в Сингапуре 2016 проходит при поддержке Совета модельеров Америки и в сотрудничестве с Digital Fashion Week (Цифровая неделя моды), первым в мире показом моды, который транслируется он-лайн. На мультиплатформенном мероприятии предстанут как начинающие таланты, так и всемирно известные модельеры. Показы, шоу, дискуссии и специальные программы. Не пропустите.

📅 с 26 по 30 октября
📍 National Gallery Singapore
🌐 www.singaporefashionweek.com.sg
🚉 MRT City Hall



ВЫСТАВКА «СТАНЦИЯ МСТИТЕЛЕЙ»

Посетите Станцию Мстителей, чтобы исследовать киномир Марвел. На этой выставке фанатам откроется история и научно-технические истоки Железного Человека, Халка, Капитана Америки, Тора и других героев.

📅 с 29 октября
📍 Science Centre Singapore
🌐 www.science.edu.sg
🚉 MRT Jurong East

Ноябрь

НЕУЖЕЛИ УЖЕ НОЯБРЬ? КАК БЫСТРО ЛЕТИТ ВРЕМЯ!
 ДЕРЖИТЕСЬ, ВЕДЬ В ЭТОМ МЕСЯЦЕ СТАРУЮТ ПРЕДНОВОГОДНИЕ
 ПРАЗДНОВАНИЯ! ПРОНИКНЕСЬ РОЖДЕСТВЕНСКИМ НАСТРОЕНИЕМ НА
 ТОРГОВОЙ УЛИЦЕ ОРЧАРД РОУД ИЛИ ОКРУЖИТЕ СЕБЯ
 ИСКУССТВОМ НА 27-ОМ МЕЖДУНАРОДНОМ КИНОФЕСТИВАЛЕ И
 ДОСТУПНОЙ ЯРМАРКЕ ИСКУССТВ. КУДА БЫ ВЫ НИ НАПРАВИЛИСЬ В
 СИНГАПУРЕ В НОЯБРЕ, ЭТО БУДЕТ НЕЗАБЫВАЕМО



АВСТРАЛИЙСКИЙ ПАРК БАТУТОВ BOUNCE ТЕПЕРЬ И В СИНГАПУРЕ

Любители экстрима, посетите крупнейший в Сингапуре крытый парк батутов площадью более 2 тысяч м², разбитый на 3 зоны, где каждый подберет себе развлечение по возрасту и умениям: Пружинная площадка, X-Парк и «Прыжок веры».

📅 с 3 июня по 31 декабря
 📍 Cathay Cineleisure Orchard
 🌐 www.bounceinc.com.sg
 🚶 MRT Orchard

ФЕСТИВАЛЬ НА РЕКЕ СИНГАПУР 2016

Трехдневный фестиваль на реке Сингапур включает уличные кинопоказы, карнавал на берегу с акробатическими представлениями и другими увеселениями. Из Франции впервые придет шоу канатоходцев Underclouds Cie. А 29 октября состоится ужасно-фантастическая хэллэуиновская вечеринка «Кошмар на улице Кларка».

📅 с 29 октября по 5 ноября
 📍 На реке Сингапур
 🌐 www.singaporeriverfestival.sg
 🚶 MRT Clarke Quay

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ОТ ШЕФ-ПОВАРА

В ноябре попробуйте разные виды перанаканской кухни (потомков китайских иммигрантов, смешавшихся с местным населением) от шеф-повара Малькольма Ли, чей ресторан Candelnut завоевал звезду Мишлен, а в декабре вспомните детство вместе с шеф-поваром Кирком Веставеем в ресторане Jaan.

📅 29 октября и 25 ноября
 📍 По всему городу
 🌐 guide.michelin.sg



КРИКЕТ-КЛУБ РЕГБИ-СЕМЕРКА

Трепещите, ибо семь лучших команд из Англии, Фиджи и Франции уже на пути к историческому игровому полю Падан.

📅 с 4 по 6 ноября
 📍 Singapore Cricket Club
 🌐 scc.org.sg
 🚶 MRT City Hall



РАНДЕВУ В СИНГАПУРЕ. ФРАНЦУЗСКОЕ КИНО

Любите все французское? Не пропустите премьерные показы французского кино на четырех площадках - The Capitol, GV Plaza Singapura, Alliance Française и The Projector.

с 10 по 20 ноября

По всему городу

www.facebook.com/RendezvousWithFrenchCinemaSingapore

РОЖДЕСТВО НА БОЛЬШОЙ УЛИЦЕ

Знаменитая на весь мир торговая улица Орчард Роуд протяженностью 3,8 км на Рождество вся будет украшена электрическими гирляндами. Магазины будут соревноваться друг с другом. Самый блестящий и оригинальный получит ежегодный приз. А за сияющими фасадами вас ожидают рождественское веселье и промо-акции!

с 12 ноября по 2 января

Orchard Road

www.orchardroad.org/christmas

MRT Orchard, Somerset and Dhoby Ghaut



ДОСТУПНАЯ ЯРМАРКА ИСКУССТВ

Приобретите произведение искусства на периодической ярмарке. Здесь можно приобрести работы художников, скульпторов и фотографов за сумму от \$100 до \$10,000 и выше.

с 18 по 20 ноября

F1 Pit Building

www.affordableartfair.com/singapore

MRT Promenade



27-ОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ КИНОФЕСТИВАЛЬ В СИНГАПУРЕ

Киноманы, пора покупать билеты на 12-дневный кинофестиваль, где будут представлены картины со всего мира, с упором на азиатский авангард.

с 23 ноября по 4 декабря

По всему городу

www.sgiff.com

АЗИАТСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ АНИМЕ 2016

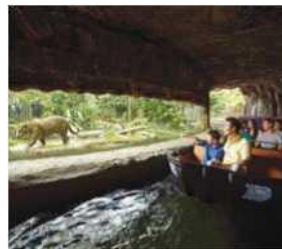
Фанаты аниме и японской массовой культуры получат уникальную возможность посетить трехдневный фестиваль, посвященный манге и всему, с ней связанному. На площадке расположится более сотни стендов, пройдут живые представления и косплей-шоу.

с 25 по 27 ноября

Suntec Singapore Convention & Exhibition Centre

www.animefestival.asia

MRT Esplanade



РЕЧНОЕ САФАРИ ДЛЯ СЕМЕЙНОГО ОТДЫХА

Дух праздника царит в парке «Речное сафари», где посетители могут близко рассмотреть обитателей парка и увидеть, как их кормят, сфотографироваться с талисманом зоопарка — ламантином Канолой, сделать значки и другие интересные штуки своими руками.

с 26 ноября по 18 декабря (только по выходным)

River Safari

www.riversafari.com.sg

MRT Choa Chu Kang + включая автобус № 927

Декабрь

ХОТИТЕ ВЫ ЭТОГО ИЛИ НЕТ, НО 2016 ПОДХОДИТ К КОНЦУ! ГОТОВЯСЬ К ШУМНОМУ НАСТУПЛЕНИЮ 2017-ОГО, ПОСВЯТИТЕ СЕБЯ ЕДЕ, НАПИТКАМ, ПОКУПКАМ И ВЕЧЕРИНКАМ В ГОРОДЕ. НАПИТАЙТЕСЬ ПРАЗДНИЧНОЙ АТМОСФЕРОЙ НА ЗВЕЗДНОМ РОЖДЕСТВЕ ПАРКА UNIVERSAL STUDIOS SINGAPORE И СТРАНЕ ЧУДЕС В ПАРКЕ «САДЫ У ЗАЛИВА» ИЛИ ОТОРВИТЕСЬ НА ДВУХ МАСШТАБНЫХ ПЛЯЖНЫХ ТУСОВКАХ – ZOUKOUT 2016 И ВЕЧЕРИНКА НА ПЛЯЖЕ СИЛОСО. С НОВЫМ ГОДОМ, ДРУЗЬЯ!

СИНГАПУРСКОЕ БИЕННАЛЕ 2016

Сингапурское биеннале современного искусства возвращается в пятом издании под заголовком «Атлас зеркал», где 60 азиатских художников представят нигде ранее не выставлявшиеся пропитанные национальным колоритом работы, в которых отражена общая история и современные реалии Сингапура и соседних регионов.

с 27 октября по 26 февраля
Singapore Art Museum и другие площадки в Bras Basah. Район Bugis
www.singaporeartmuseum.sg/SingaporeBiennale



ВОЛНУЮЩЕЕ РОЖДЕСТВО

Санта Клаус с эльфом покидают морозный Северный полюс, чтобы привезти подарки жителям тропических широт. Попробуйте найти их водах океанариума S.E.A. Aquarium, а заодно узнайте побольше об обитателях морских глубин.

с 1 декабря по 2 января
S.E.A. Aquarium
www.rwsentosa.com/seaa
MRT HarbourFront

ЗВЕЗДНОЕ РОЖДЕСТВО

Снег, пиротехника, мультимедийные инсталляции и особенные новогодние представления – Universal Studios Singapore® подарит новые впечатления и теплые чувства!

с 1 декабря по 2 января
Universal Studios Singapore®
www.rwsentosa.com/uss
MRT HarbourFront

РОЖДЕСТВЕНСКАЯ СТРАНА ЧУДЕС

Если вам понравилась прошлогодняя экспозиция в «Садах у Залива», то вы непременно должны увидеть ошеломляющие светящиеся конструкции, собранные итальянскими мастерами. А также вас ждут аттракционы плюс еще больше веселья и игр для всей семьи в Рождество.

с 2 декабря по 1 января
Gardens by the Bay
www.christmaswonderland.sg
MRT Bayfront



МАРАФОН STANDARD CHARTERED В СИНГАПУРЕ 2016

Приготовьтесь к крупнейшему марафону Юго-Восточной Азии и увидите как тысячи атлетов со всего мира постараются установить новые рекорды.

с 3 по 4 декабря
Orchard Road
marathonsingapore.com
MRT Orchard



ФЕСТИВАЛЬ ZOUKOUT 2016

Самый масштабный фестиваль танцевальной музыки в Азии вновь проходит на пляже Силосо. Два дня танцевального драйва, звездный лайн-ап мировых диджеев и местных знаменитостей.

с 9 по 10 декабря
Siloso Beach, Sentosa
www.zoukout.com
HarbourFront



ВЫСОКОЕ ОБЩЕСТВО

Наслаждаться новогодним салютом с бокалом шампанского в руке лучше всего на смотровой площадке SkyPark отеля Марина Бей Сэндс.

31 декабря
Marina Bay Sands®
www.marinabaysands.com
MRT Bayfront

ESCAPE NYE' 17

Отметьте наступление 2017-ого на альтернативном музыкальном фестивале с лучшей едой, модой и музыкой. Мировые знаменитости поднимут новогоднюю вечеринку на новый уровень!

31 декабря
The Float@Marina Bay
www.livescapesgroup.com
MRT Esplanade



ОБРАТНЫЙ ОТЧЕТ В MARINA BAY 2017

Отпразднуйте Новый год как надо. Знаковое событие в заливе Marina Bay обещает бурную ночь музыкальных представлений и великолепного фейерверка.

31 декабря
Marina Bay
MRT



www.marinabaycountdown.sg
Esplanade/City Hall/Raffles Place/Promenade/Bayfront/Downtown
ВЕЧЕРИНКА НА

ПЛЯЖЕ СИЛОСО

Легендарная вечеринка на пляже Силосо острова Сентоза отличное место отметить Новый год: 12 часов непрерывной электронной музыки, крупнейший в Азии пенный бассейн и потрясающий салют в ночи.

31 декабря
Siloso Beach, Sentosa
www.sentosa.com.sg
MRT HarbourFront

Не пропустите

ФИНАЛ ЛИГИ WTA В СИНГАПУРЕ BNP Paribas WTA Finals Singapore presented by SC Global

Собираем всех любителей тенниса – королевы спорта встречаются на корте, и вы приглашены! Лучшие теннисистки мира возвращаются в Сингапур, чтобы сразиться в **Финале лиги WTA BNP Paribas WTA Finals Singapore presented by SC Global** (с 23 по 30 октября), поэтому приготовьтесь к восьмидневной динамичной, неистовой теннисной борьбе, а также к многочисленным развлекательным мероприятиям. Не увлекаетесь теннисом? Даже в этом случае вам будет трудно скрыть восхищение, когда вы увидите, как соревнуются на корте такие звезды спорта, как Серена Уильямс и Анжелика Кербер за получение награды, подавая мяч со скоростью 200км/ч.

Одним из главных моментов этой теннисной феерии станет Одиночный Турнир, где 8 лучших одиночных игроков года сразятся за главный трофей турнира - Приз WTA Билли Джин Кинг и денежный приз в размере 7 миллионов долларов США. Сохранит ли Агнешка Радванска свое звание чемпионки

финала WTA-2015? Или Серена Уильямс вернет себе пальму первенства в этом году? Смотрите в оба!

Парный Турнир обещает быть столь же захватывающим, потому что теннисные лидеры объединят свои усилия в борьбе за звание абсолютных чемпионов уходящего года.

Оба турнира завершатся грандиозной финальной битвой в воскресенье 30 октября, и вы можете быть уверены, оба финала будут зрелищными! Пара номер один Саня Мирза и Мартина Хингис первыми вышли в финал WTA и вернутся снова, чтобы защитить свое звание в высших разрядах парных игр.

Престижное мероприятие стартует в **День семьи** в воскресенье 23 октября. Приготовьтесь к многочисленным соревнованиям на корте, которые без сомнения заинтересуют молодежь. Также будет возможность

сфотографироваться с известными талисманами и интерактивный теннисный стенд в фан-зоне. Счастливчики смогут также получить шанс встретиться лицом к лицу со своими любимыми игроками в фан-зоне на площадке OCBC Square или на тренировочных кортах арены OCBC Arena!

Начинающие звезды также получат свой шанс оказаться в центре внимания в **Финале Будущих Звезд**, где молодые теннисные таланты из Азии будут состязаться с остальными подающими надежды мировыми талантами. Кто знает, может, вы даже станете свидетелями появления нового мирового теннисного чемпиона!

Билеты в продаже на www.wtafinals.com/tickets. Для получения более подробной информации посетите сайт www.WTAFinals.com.

Игроки изображены только в качестве иллюстрации. Отбор и участие проходят в соответствии с правилами WTA.



Ослепительный Дипавали



Каждый день Маленькая Индия Сингапура предлагает своим посетителям праздник для души, благодаря красочным достопримечательностям, сводящему с ума трафику транспорта, оживленной беседе и будоражащим ароматам повсюду. И это все становится больше, ярче и громче во время **Дивали (Дипавали)** (29 октября) или Фестиваля Огней, ежегодного Индуистского фестиваля, который празднует победу добра над злом, света над тьмой. Улицы украшают замысловатыми арками и тысячами ослепительных огней, и все это гудит, создавая безумную атмосферу карнавала.

В этом году празднование Дивали в Маленькой Индии проходит с 17 сентября по 12 ноября. Начните свое культурное приключение с поездки в **Деревню Фестиваля Дивали** (24 сентября-28 октября, Campbell Lane и Hasting Road). Бродите от прилавка к прилавку

и просматривайте огромное разнообразие товаров: от великолепных сари и затейливой бижутерии до традиционных сладостей и рисования хной. Еще более удивительные виды искусства и культуры вы можете наблюдать на **Выставке Ремесла и Наследия Дивали** (24 сентября-28 октября, Campbell Lane и Hasting Road) и узнать о происхождении традиционных индийских ремесел. Вы даже можете попытать удачи у попугая-астролога, где специально обученные зеленые попугайчики вытягивают карты Таро. Также не пропустите **Карнавал Искусств Дивали** (15 и 22 октября, Hindoo Road), где вы можете познакомиться с культурным наследием и историей Маленькой Индии, посетив художественные выставки, а также фотовыставки, интерактивные арт инсталляции, арт-джет-сейшны, песочные шоу и многое другое.

И еще более захватывающие развлечения вас ожидают, когда опустится ночь. Полюбуйтесь восхитительным блеском огней, украшающих Serangoon Road и Race Course Road в 7 часов вечера, а затем присоединяйтесь к **Ночному Маршруту Дивали** (с 15 до 22 октября в 7:45 вечера, Hastings Road), чтобы больше узнать о традициях фестиваля и индуистской общины в Сингапуре. И этого мало? Присоединитесь к группе танцующих на **Фестивале Огней @ POLI** (с 3 сентября по 28 октября по пятницам и субботам с 7 до 9 вечера, Clive Street) или окунитесь в сказочную атмосферу фестиваля в **Deebam – Историю Дивали** (15 и 22 октября в 8:30 вечера, Hindoo Road).

Более подробную информацию о Маленькой Индии вы можете найти на странице 24!



Nature Insider *Куак Ван Лин*

ВДАЛИ ОТ ПОСТОРОННИХ ГЛАЗ, В СЕВЕРО-ЗАПАДНОЙ ЧАСТИ СИНГАПУРА СПРЯТАЛСЯ ЗАПОВЕДНИК SUNGEI BULOH WETLAND RESERVE, ПЕРВЫЙ В ГОРОДЕ ПАРК НАСЛЕДИЯ АСЕАН, КОТОРЫЙ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ ПРОСТИРАЮЩЕЕСЯ НА БОЛЬШЫЕ РАССТОЯНИЯ ПРИРОДНОЕ СОКРОВИЩЕ, СОСТОЯЩЕЕ ИЗ 202 ГА МАНГРОВЫХ ЗАРОСЛЕЙ, ИЛИСТЫХ УЧАСТКОВ И ЛЕСОВ. ЭТО МЕСТЕЧКО ИМЕЕТ МЕЖДУНАРОДНОЕ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ МИГРАЦИИ ПТИЦ, СПАСАЮЩИХСЯ ОТ ХОЛОДОВ ДАЛЕКОЙ СИБИРИ. ЕСЛИ ВЫ ЗАХОТИТЕ ПОБОЛЬШЕ УЗНАТЬ О ЗАПОВЕДНИКЕ, ВАМ ПРИДЕТ НА ПОМОЩЬ ГИД-ВОЛОНТЕР И ЗНАТОК ПРИРОДЫ КУАК ВАН ЛИН (QUAK WAN LING). ОНА ПОВЕДАЕТ ВАМ УДИВИТЕЛЬНЫЕ ФАКТЫ И ДАСТ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ОДНОДНЕВНОЙ ПРОГУЛКИ ПО ПАРКУ, А ТАКЖЕ ПО СИНГАПУРУ.



Quak Wan Ling

Я стала гидом-волонтером заповедника Sungei Buloh Wetland Reserve...

в 2009 году, хотя с 1996 года, когда я вступила в Природное Сообщество Сингапура, я часто посещаю парк, чтобы понаблюдать за птицами. Прошло уже много лет с тех пор, как я стал гидом, но я каждый раз узнаю что-то новое, когда посещаю заповедник.

Во время моей экскурсии ...

я рассказываю об истории о заповеднике, о мангровых лесах, о видах растений и животных, которые здесь обитают, и об их адаптации. Мне нравится заинтересовывать посетителей, побуждая их искать спрятавшихся, хорошо замаскировавшихся животных, а не раскрывать сразу их местонахождение. Также в программу своего тура я включил сообщение об охране природы. Любители природы могут посетить сайт NParks' на сайте

www.nparks.gov.sg/activities/events-and-workshops, чтобы узнать о предстоящих турах. Я провожу и индивидуальные туры, и со мной можно связаться через мой блог Big Bunny Trails (www.bigbunnytrails.com).

Платформа 2 вдоль маршрута 1...

недооцененное место, но отлично подходящее для отдыха и ожидания животных. Я видел здесь, как зимородки ныряют в реку, чтобы поймать рыбу, хищников, сидящих на соседних деревьях, дятлов, выдр и многих других животных.

Собираясь в путешествие по Заповеднику Сунгей-Бухлох...

наденьте удобную одежду (желательно, в коричневых тонах) и обувь. Хорошо закрывайте участки своего тела для защиты от насекомых и солнечных лучей, берите с собой много питьевой воды, и что-нибудь перекусить, если хотите. Можете взять с собой бинокль, если есть.

После осмотра заповедника...

вы можете отдохнуть в бистро Gardenasia в двух шагах от Sungei Buloh или в Bollywood Veggies, где есть открытый сад с обилием местных овощей и фруктов. Любителей природы может также заинтересовать посещение Болота Кранджи (пресноводное болото поблизости).

Если приезжают друзья из другого города...

я планирую походно-спортивный маршрут для активных людей. Мы возьмем напрокат велосипеды и поедем от East Coast Parkway в Changi Village, чтобы отведать *nasi lemak* (ароматное блюдо из риса, приготовленное в кокосовом молоке и листьях пандана, которое подают с различными гарнирами, например, с омлетом, жареной целой рыбой и хрустящими анчоусами), *fried carrot cake* (приготовленный в основном из рисовой муки и белой редьки) и *teh tarik* (пенный горячий чай с молоком). На обратном пути мы остановимся в East Coast Lagoon Food Village, чтобы попробовать *satay* (мясо на гриле) и *ropiah* (свежие роллы).

Если вы хотите отдохнуть легко и комфортно, вы можете...

совершить прогулку по заповеднику, затем пообедать в Комплексе Чайнатаун.

Обязательно попробуйте там рис Lian He Ben Ji (#02-198/199) После обеда посетите некоторое время прогулку по Городской Галерее Сингапура. Это отличное место, чтобы узнать о развитии Сингапура за последние 50 лет. Остановитесь в Maxwell Food Centre чтобы попробовать освежающий напиток и продолжить свой путь в парк «Сады у Залива». Завершите свой день вкусным обедом в местном стиле в ресторане Satay by the Bay.

Если хотите умиротворенности...

отправляйтесь на лодке в последний кампунг (село) Сингапура Пулау-Убин, соседний остров к северо-востоку от города. А если же вы предпочитаете остаться на материке, посетите бывший карьер Сингапура (Singapore Quarry), который сейчас представляет собой заболоченное место.

Еще один красивый уголок природы для отдыха от городского шума и суеты...

исторический парк Форт-Каннинг (Fort Canning Park) - бывший командный центр британской армии. Еще один природный уголок в Сингапуре - заповедник Central Catchment Nature Reserve, где вы можете совершить незабываемую прогулку вдоль вершин деревьев и, конечно же, проделать 10-километровый маршрут по Южным Горным Вершинам, который связывает парки Mount Faber Park, Telok Blangah Hill, HortPark, Kent Ridge и природный заповедник Labrador Nature Reserve.

Sungei Buloh Wetland Reserve
 301 NeoTiew Crescent
 (65) 6794 1401
 MRT Kranji



East Coast Park



Pulau Ubin

Невероятные туры

ИЩЕТЕ РАЗНООБРАЗИЯ В ОДНОДНЕВНОМ ТУРЕ? ЭТИ ПОТЯСАЮЩИЕ, УНИКАЛЬНЫЕ ТУРЫ ОТКРОЮТ ВАМ СИНГАПУР С ТАКОЙ СТОРОНЫ, КОТОРУЮ ВАМ ЕЩЕ НЕ ДОВОДИЛОСЬ ВИДЕТЬ.

Возможно, вы видели все, проведя весь день на Сентозе, совершая головокружительный шопинг на улице Orchard Road, любуясь искусством юго-восточной Азии в Национальной Галерее Сингапура (National Gallery Singapore), и прогуливаясь по Ботаническим Садам Сингапура. Или, может, вы искатель приключений, который отказывается от шаблонов. Не важно, являетесь ли вы частым посетителем, желающим испытать что-то новенькое, или новичком, жаждущим раскрыть все тайны города, в Сингапуре вы всегда найдете для себя что-то неизведанное.

А на что же следует обратить внимание, если вы сами не знаете, что ищете? Вот когда выручают эти удивительные экскурсии. Они уведут вас подальше от протоптанных туристических троп в увлекательные, неизведанные места, такие как Сингапур шестидесятых - восьмидесятых годов.

Отправьтесь в **Тур Исчезающие Ремесла (Disappearing Trades)** от компании Tribe Tours. Вы совершите четырехчасовое путешествие назад во времени,



Tribe's Disappearing Trades



Tribe's Disappearing Trades

где вы увидите, как пекут хлеб традиционным способом в одной из старейших пекарен в Сингапуре; встретитесь с одним из мастеров бумажного искусства, а также узнаете о старой Китайской традиции сжигания бумажных фигурок в качестве жертвоприношения загробному миру. Также вы сделаете остановку на фабрике по обжарке кофе, чтобы получить некоторое представление о местной промышленности *копи* (kopi) и отведать чашечку черного кофе *копи* "О" (kopi 'O').

Думаете, вы знаете район Тيونг Бару (Tiong Bahru)? После **тура компании A+B Edu Tours The Tiong Bahru Resilience Trail** вы измените свое мнение. На этой экскурсии в одной из самых модных окрестностей Сингапура вы сможете открыть для себя некоторые из достопримечательностей и исторических реликвий, такой как бомбоубежище Тيونг Бару (Tiong Bahru Air Raid Shelter) – первое сооружение в своем роде, которое было построено в этом районе. Узнать историю г-на Тан Ток Сенга (Mr Tan Tock Seng), одного из первых пионеров и благотворителей Сингапура, посетить место его упокоения. Более того, тур предлагает более подробное изучение зданий в стиле Арт-Деко, которые были предшественниками современных квартир типа HDB. Совет по Развитию Жилищного Строительства (The Housing Development Board) является органом управления, ответственным за государственное жилье в Сингапуре.

Некоторые говорят, что вы на самом деле не были в Сингапуре до тех пор, пока вы не заглянули в самое сердце государства. Чтобы увидеть настоящий Сингапур, присоединяйтесь к его углубленному изучению во время тура Сингапур в Деталих (Singapore Up Close),



Singapore Up Close



Singapore Up Close

проводимый тур агентством Ruby Dot Trails. Вы познакомитесь с Тоа Пайо (Toa Payoh) – самым первым городским микрорайоном. Далее по маршруту следует главное управление Совета по Жилищному Строительству (или HDB), где вы сможете больше узнать о жилищном строительстве в Сингапуре. Конечно, участники также смогут посетить близлежащий общественный жилой комплекс и продуктовый рынок, чтобы воочию увидеть повседневную жизнь местных жителей и узнать больше об их уникальных обычаях. Более того, вы сможете применить свои знания *Синглиша* (Singlish - разговорный сингапурский английский) при заказе блюд и напитков в *kopitiam* (местные кафе).

Disappearing Trades
☎ (65) 6463 1031
🌐 www.tribe-tours.com

From Sit to Hip — The Tiong Bahru Resilience Trail
☎ (65) 6339 21 14
🌐 www.abedoutours.com.sg

Singapore Up Close
☎ (65) 9760 0071
🌐 www.rubydottrails.com

Говорим на Singlish

НЕ ВИНИТЕ НАС, ЕСЛИ ПОЙМАЕТЕ НА СЕБЕ УДИВЛЕННЫЕ ВЗГЛЯДЫ, КОГДА БУДЕТЕ
ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТИ ФРАЗЫ ПРИ РАЗГОВОРЕ С СИНГАПУРЦЕМ!

Lah

Суффикс используется чтобы сделать акцент на предложении; используется для выражения уверенности

«Не волнуйся об этом, lah!»

Chope

Чтобы забронировать место или заявить о своем праве на что-то
«Можешь *chope* место для меня?»

Shiok

Нечто фантастическое, или для передачи чувства удовлетворенности и удовольствия

«Эта курица с рисом просто shiok!»

Kiasu

Неистовый дух конкуренции
«Она простояла в очереди в течение четырех часов, чтобы получить последнюю версию iPhone? - Так kiasu!»

Boleh

Малайское слово, обозначающее «мочь» или «иметь возможность»
«Ты проверишь расписание кино, а я закажу билеты. Boleh?»

Alamak

Умеренное восклицание, которое имеет значение «О Господи!» или «О, нет!»
«Alamak! Все билеты на концерт распроданы!»

Закажите фирменные блюда местной кухни

ДЬЯВОЛЬСКОЕ КАРРИ

Острое евразийское карри, приправленное лумбангом, галангалом и уксусом.

ROTI PRATA

Южно-индийская лепешка, которую обычно едят с карри или сахаром

CHAR KWAYTEOW

Плоская рисовая и яичная лапша, приготовленная с соевым соусом, яйцами, моллюсками, китайскими сосисками, с нарезной рыбной котлетой, перцем чили, *belacan* (паста из креветок), креветками, ростками фасоли и нарезанным китайским луком



KUEH PIE TEE

Популярная пераканская закуска (смесь национальной, местной и иностранной кухни), приготовленная из тонкого хрустящего теста корзинка-тарталетка с начинкой из тонко нарезанных свежих овощей и креветок

MEE SIAM

Малайское блюдо из лапши, которое приготовлено из тонкой рисовой вермишели. Подается с острым, сладким или кислым бульоном, украшенным яйцом, сваренным вкрутую, зеленым луком, ростками фасоли, душистым луком и дольками лайма

Достопримечательности,
обязательные для
посещения



ЭТОТ ЗАЛИТЫЙ СОЛНЦЕМ ОСТРОВ МНОГОГРАНЕН: МУЛЬТИКУЛЬТУРНОЕ ГОСУДАРСТВО, ГОРОД ПЫШНЫХ САДОВ, ЗНАМЕНИТЫЙ ДЕЛОВОЙ ЦЕНТР, РАЙ ДЛЯ ГУРМАНОВ, МЕСТО ДЛЯ ШОПИНГА МИРОВОГО КЛАССА, НАЦИЯ С ГЛУБОКОЙ И БОГАТОЙ ИСТОРИЕЙ. СЛОВОМ, СИНГАПУР УДИВИТЕЛЬНО СЛОЖЕН, И, ЕСЛИ ВЫ НЕ ЗНАЕТЕ, ОТКУДА НАЧАТЬ, ЭТА КАРТА САМЫХ ПОПУЛЯРНЫХ МЕСТ ГОРОДА УКАЖЕТ ВАМ ПУТЬ.

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Речное сафари | 7. Курорт Resorts World Sentosa |
| 2. Музей науки Сингапура | 8. Маленькая Индия |
| 3. Ботанические сады Сингапура | 9. Колесо обозрения Singapore Flyer |
| 4. Орчард-роуд | 10. Национальный стадион |
| 5. Фонтан Мерлайон | 11. Парк East Coast |
| 6. Китайский квартал | 12. Аэропорт Чанги |
| | 13. Остров Кони (Coney) |

Одно блюдо, три исполнения

ОДНИМ ИЗ САМЫХ ИЗВЕСТНЫХ БЛЮД СИНГАПУРА ЯВЛЯЕТСЯ ЦЫПЛЕНОК С РИСОМ ПО-ХАЙНАНЬСКИ. ЭТО МАЛЕНЬКИЕ ЖАРЕННЫЕ ИЛИ ВАРЕННЫЕ КУСОЧКИ КУРИЦЫ, АРОМАТНЫЙ РИС (СПЕЦИАЛЬНО ПРИГОТОВЛЕННЫЙ В КУРИНОМ БУЛЬОНЕ С ЧЕСНОКОМ, ИМБИРЕМ И ПАНДАНОВЫМИ ЛИСТЬЯМИ) И ОСТРЫЙ СОУС ИЗ ЧИЛИ И ИМБИРЯ. ВОТ КУДА МОЖНО ОТПРАВИТЬСЯ, ЧТОБЫ ПОПРОБОВАТЬ ЛЕГЕНДАРНОЕ БЛЮДО КАК В ТРАДИЦИОННОМ, ТАК И В АВАНГАРДНОМ ИСПОЛНЕНИИ:



Даже новичок в Сингапуре легко сможет найти отличного цыпленка с рисом по-хайнаньски; это блюдо пришло из китайской провинции Хайнань и прочно утвердилось в лоточных центрах, ресторанах и даже отелях по всей стране. Непременно загляните в известный ресторан Boon Tong Kee (399, 401 & 403 Balestier Road). Ресторан работает до 4 утра, так что и совы смогут отведать это аутентичное блюдо.



TUNGLOK HEEN ЦЫПЛЕНОК С РИСОМ

Креативное прочтение всеми любимого блюда от известного ресторана Tunglok Heen: нежный цыпленок, ароматное пшено, домашний соус чили, зеленый лук, имбирь и темный соевый соус.

📍 #02-142/143 Lobby Level, Hotel Michael,
Resorts World Sentosa, 26 Sentosa Gateway
☎ (65) 6884 7888
🌐 www.tunglokheen.com
🚶 MRT HarbourFront



КАФЕ STATELAND ХАЙНАНЬСКИЙ ЦЫПЛЕНОК С РИЗОТТО

В этом индустриальном кафе нарезанного кусочками и замаринованного в соевом соусе цыпленка вместо риса гарнируют – вы не поверите – клейким ризотто. Хруст итальянской версии придает жареный лук-шалот, а сочная зелень – свежесть.

📍 32 Bali Lane
☎ (65) 9296 4997
🌐 www.facebook.com/statelandcafe
🚶 MRT Bugis

Малькольм Ли

ШЕФ-ПОВАР И ВЛАДЕЛЕЦ РЕСТОРАНА CANDLENUT, ПОЛУЧИВШЕГО ЗВЕЗДУ МИШЛЕНА, ДЕЛИТСЯ СВОИМИ МЫСЛЯМИ О ГИДЕ ПО РЕСТОРАНАМ МИШЛЕН, ЦВЕТУЩЕМ ГАСТРОНОМИЧЕСКОМ ЛАНДШАФТЕ СИНГАПУРА, СВОИХ ЛЮБИМЫХ РЕСТОРАНАХ, И О ТОМ, КУДА ОН ПОВЕДЕТ ПРИЕХАВШИХ В ГОСТИ ДРУЗЕЙ



Гид Мишлен по ресторанам в Сингапуре...

освещает гастрономический пейзаж Сингапура на весь мир и помогает ближе познакомиться с богатой местной кухней.

Получить звезду Мишлена...

тяжелейшая работа с полной самоотдачей. Нам пришлось через многое пройти, и мы гордимся результатом. Это ответственное дело – представлять миру перанаканскую кухню Сингапура (потомков китайских иммигрантов, смешавшихся с местным населением).

Гастрономический пейзаж...

испытал влияние традиций всего мира и сегодня он динамичен как никогда. Мы не только предлагаем широкий выбор ресторанов мирового уровня, но и обеспечиваем незабываемые впечатления – и наши крытые центры общественного питания с лотками наглядное тому подтверждение!

Мои любимые рестораны (после Candlenut, конечно же)...

ресторан Imperial Treasure Super Peking Duck за их сочную утку с хрустящей корочкой и жареную свинину; ресторан Mellben Seafood за их краба со сливочным маслом и краб *bee hoon* (краб с рисовой вермишелью); ресторан Keng Eng Kee Seafood за

старый добрый *zi char* (китайская домашняя еда); ресторан Wild Rocket за омакэсе (*omakase*) меню, где блюда предлагает искусный шеф-повар Виллин Лоу; и конечно же, ресторан Biko Neko за простую, душевную и невероятно вкусную кухню.

Три моих любимых местных блюда

это цыпленок с рисом, *nasi lemak* (ароматный рис на кокосовом молоке с пандановым листом, подаваемый с несколькими гарнирами, например, омлетом, жареной рыбой и анчоусами), и экономичный *bee hoon* (жареная рисовая вермишель с мясным рулетом, куриными крылышками, рыбными пирожками или яичницей).

Если ко мне в гости приехали друзья...

наш день начнется со стандартного сингапурского завтрака: *prata* (южноиндийская лепешка с карри или сахаром) и *teh tarik* (пенный горячий чай с молоком), а затем мы отправимся в сингапурский зоопарк. Проголодавшись, мы хорошоенько закусим в Keng Eng Kee Seafood. После мы отправимся исследовать «Сады у Залива», парк Эспланада и окрестности набережной Fullerton Bay, где обязательно сфотографируемся с символом острова Мерлайюном. Обедать мы пойдем в красивый современный ресторан Wild Rocket. А завершится наше приключение ужином в Feng Shan Market & Food Centre, более известном как просто Bedok 85.



Гастрономические открытия

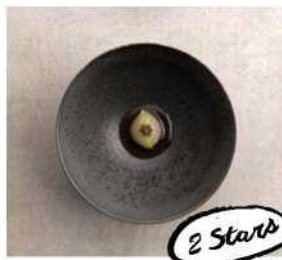
Путеводитель по ресторанам Мишлен



JOEL ROBUCHON

Жозель Робюшон (Joel Robuchon) – именитый шеф-повар из Франции, завоевавший наибольшее количество звезд Мишлена – не ограничивает себя в расходах на своем роскошном сингапурском блокпосту. Предметом особой гордости является обжаренный на тэппане целый американский омар с соусом ромеско, карамелизированная куропатка с пюре и запеченные фаршированные сезонные овощи «Стиль Прованса».

📍 8 Sentosa Gateway
☎ (65) 6577 7888
🌐 www.rwsentosa.com
📍 MRT HarbourFront



ANDRE

Уроженец Тайваня шеф-повар Андре Чян (Andre Chiang) управляет рестораном, который носит его имя и занимает третье место из числа 50-ти лучших ресторанов Азии по версии 2016. В ресторане подаются уникальные блюда южнофранцузской кухни.

📍 41 Bukit Pasoh Road
☎ (65) 6534 8880
🌐 restaurantandre.com
📍 MRT Outram Park



LES AMIS

Попробуйте классическую французскую кухню с легким привкусом эстетики Азии в ресторане «Лезами». В результате алхимического брака французских приемов с японскими продуктами у бренд-шефа Себастьяна Лепенуа рождаются уникальные блюда, которые очень любят сингапурцы. Экспресс меню включает такие шедевры, как морской язык в кляре с лисичками и яблочным соусом, а также сезонную белую спаржу с Аляски, которую подают жаренной с листьями молодого салата.

📍 91 Scotts Road
☎ (65) 6733 2225
🌐 www.lesamis.com.sg
📍 MRT Orchard



ODETTE

Талантливый шеф-повар Жюльен Ройе (Julien Royer), который помог ресторану Джаан войти в 50-ку лучших ресторанов Азии, теперь управляет собственным Odette. В этом элитном ресторане подают сложные, искусно выполненные блюда, однако высокая кухня приобретает оттенок непринужденности благодаря очаровательным презентациям Ройе своих превосходных французских творений из натуральных сезонных местных и привезенных продуктов.

📍 #01 -04 National Gallery Singapore
☎ (65) 6385 0498
🌐 www.odetterestaurant.com
📍 MRT City Hall



CANDLENUT

Ресторан Candlenut сингапурского шеф-повара Малькольма Ли (Malcolm Lee) это первое заведение перанаканской кухни, завоевавшее звезду Мишлен. Ресторан предлагает великое множество традиционных, равно как и современных перанаканских блюд, таких как *itek tim* (утка с соевым овощным супом), а также более интригующие творения, среди которых мороженное с *buah keluak* (пикантным индонезийским черным орехом) и варленьским шоколадом и горячий шоколадный мусс.

📍 #01-03, 331 New Bridge Road
☎ (65) 8121 4107
🌐 www.facebook.com/candlenut.sg
📍 MRT Outram Park



CORNER HOUSE

Расположившийся среди буйной зелени Сингапурского ботанического сада ресторан Corner House назван в честь ученого Э.Д.Г. Корнера (E.J.H. Corner), внесшего огромный вклад в озеленение города. Создатель кухни Гастро-ботаника - шеф-повар Джейсон Тань (Jason Tan) предлагает инновационное, непрерывно меняющееся меню блюд, овеянных духом Франции, с обилием овощей и фруктов.

📍 1 Cluny Road
☎ (65) 6469 1000
🌐 www.cornerhouse.com.sg
🚉 MRT Botanic Gardens

THE SONG OF INDIA



В этом элегантном индийском ресторане можно многое узнать о североиндийской кухне. Отведав шедевральные *nalli gosht* (острые бараньи ножки) и *lahsoona Jhinga* (фаршированные креветки в маринаде тандури), вы воспеете дифирамбы этому искусно обставленному ресторану, расположенному в классическом черно-белом доме с верандой.

📍 33 Scotts Road
☎ (65) 6836 0055
🌐 thesongofindia.com
🚉 MRT Newton



ALMA BY JUAN AMADOR

Шеф-повар Хуан Амадор (да-да, тот самый, который в свое время выиграл три звезды Мишлен для ныне закрывшегося ресторана Амадо в немецком городе Мангейме) собирается ошеломить посетителей загадочными блюдами в своем новом ресторане в отеле Goodwood Park. Вы получите истинное удовольствие от голубя с манго, пурпурным карри, хрустящего тофу с норвежским омаром, фуа-гра с зимними трюфелями, уж поверьте нам.

📍 22 Scotts Road
☎ (65) 6735 9937
🌐 alma.sg
🚉 MRT Orchard



TERRA

Этот японско-итальянский ресторанчик, скрытый на Tras Street, является детищем шеф-повара Сиеты Накахары, являющей собой кульминацию его творческого отпуска, проходившего в Токио и Италии и длившегося целый год. Кулинарные влияния смешиваются в его творениях, таких как спагетти с uni, yuzu и bottarga или колерованный морской гребешок с грибами и зеленью.

📍 54 Tras Street
☎ (65) 6221 5159
🌐 www.terraseita.com
🚉 MRT Tanjong Pagar



SUMMER PAVILION

Настоящие произведения искусства, такие как тушеный омар с рисом и иберийская свинина барбекю с медовым соусом ресторана Summer pavilion поднимают кантонскую высокую кухню на новый уровень. Не пропустите традиционные десерты, например, сладкий миндальный чай со снежным лотосом.

📍 7 Raffles Avenue
☎ (65) 6434 5286
🌐 www.ritzcarlton.com/en/hotels/singapore/dining/summer-pavilion
🚉 Esplanade



HILL STREET TAI HWA PORK NOODLE

Сингапур стал первой страной, в которой звезду Мишлен получают уличные лотки, и одним из таких является скромная едаляня шеф-повара Тан Чай Сэна (Tang Chay Seng). Есть две вещи, которые сделали миску его легендарного bak chor mee (вермишель со свиным фаршем) победителем гига Мишлен: насыщенный, вкусный соус, богатый оттенками умами, и добавление в блюдо большого китайского пельменя вонтон со свинойной. Изюминкой стал хрустящий кусочек жареного *ti poh* (вяленого морского языка).

📍 #01-12, 466 Crawford Lane
🌐 www.taihoa.com.sg
🚉 MRT Lavender

Отличные бары



HIVE

Бар-ресторан Hive состоит из четырех отделов: винного магазина, булочной, сигарной комнаты и бара-ресторана. Благодаря своей вместимости 430-местный бар является одним из излюбленных мест для короткой остановки во время шопинга, обедов, выпивки и курения расслабляющих сигар. Подкрепитесь здесь, заказав ребрышки, приготовленные на углях, и утолите жажду, попробовав популярное пиво Бенедиктинер Вайсбир и широко известный виски Сантори Какубин.

📍 407 Havelock Road
☎ (65) 8876 1109
🌐 www.facebook.com/hivebywala
📍 MRT Tiong Bahru



MIKKELLER BAR SINGAPORE

Первая в городе культовая датская пивоварня Mikkeller удобно разместилась на площадке рядом с местом для выставки прикладного искусства на улице Prinsep Street. 20 сортов разных напитков бара представляют собой микс знакомых и любимых марок, интересных коллективных творений и эксклюзивных сингапурских напитков, а именно Бугис Браун, Принсеп Пилснер и Ватерлоо Вит.

📍 120A Prinsep Street
☎ (65) 6352 0950
🌐 www.facebook.com/MikkellerBarSg
📍 MRT Bras Basah



BLACK NUT

Интригующая встреча души Востока и Запада в Black Nut, получившем название в честь *buah keluak*, основного перанаканского (имеющий смешанное местное и иностранное происхождение) ингредиента, удивит ваши вкусовые рецепторы своими местными коктейлями на основе кофе, например, Стэди Пом Пипи, Килат-Килат и Хуэт Ах – все это настаивается на малайских и китайских специях, таких как лемонграсс, *gula Melaka* (пальмовый сахар) и даже чили пади.

📍 2 Emerald Hill Road
☎ (65) 6738 8818
🌐 www.facebook.com/blacknutsq
📍 MRT Somerset



THE FLAGSHIP

В этом простом баре Flagship в нью-йоркском стиле царит атмосфера рок-н-ролла благодаря его отштукатуренным кирпичным стенам и музыке, а также плакатам и хорошему освещению. Виски - это своего рода игра здесь, потому что вам предлагают на выбор более 100 марок этого напитка со всего мира.

📍 20 Bukit Pasoh Road
🌐 www.theflagship.sg
📍 MRT Outram Park



THE KITCHEN AT BACCHANALIA

Еда в этом ресторане, удостоенном звезды Мишлен, конечно, удивительная, но обязательно попробуйте и напитки: вина, привезенные от лучших в мире мелкосерийных производителей, и коктейли в широком ассортименте, представляющие модернизированную классику, например, Джин-тоник со льдом, настоящий на ликере из бузины.

📍 39 Hong Kong Street
☎ (65) 9179 4552
🌐 www.bacchanalia.asia
📍 MRT Clarke Quay

Ип Ю Чонг

МЕСТНЫЙ УЛИЧНЫЙ ХУДОЖНИК-САМОУЧКА ИП Ю ЧОНГ
ДЕЛИТСЯ С НАМИ СВОИМИ ЛЮБИМЫМИ МЕСТАМИ В ПРИЧУДЛИВОМ
РАЙОНЕ ЭВЕРТОН.



Прогуляйтесь по Эвертон-Роуд, и вы увидите великолепные пейзажи старого Сингапура: придорожный парикмахер, постригающий волосы мальчика, и пожилая женщину со стиральной доской. Это потрясающие и знаменитые фрески работы художника-самоучки Ип Ю Чонга, который был вдохновлен народным искусством, увиденным в Пенанге. Здесь он раскрывает секреты о тайных сокровищах Эвертон-Роуд и о том, что изменилось в этом тихом районе за последние несколько лет.

Эвертон-Роуд – это дом...

моей первой фрески. Я живу в этом районе с тех пор, как женился в 1995 году. Я прохожу мимо пустых стен в Эвертон-Роуд ежедневно, так что идея сингапурского уличного искусства сразу пришла мне на ум. Плюс ко всему, Эвертон-Роуд имеет непринужденный и ностальгический шарм благодаря своим причудливым переулкам, домам в перанаканском стиле, первому поколению HDB квартир и хиппи-кафе – все это идеальное место для фресок, которыми я по-настоящему увлечен.

Лучший способ познакомиться с Эвертон-Роуд - это...

пешая прогулка. Маршрут из Эвертон-Роуд обязательно должны сопровождать забавные фотографии, сделанные у первых фресок Ама и Парикмахерская; остановка у 150-летней фрески на фасаде дома № 66 на Spottiswoode Park Road; осмотр перанаканских домов и домов в стиле Арт-деко вдоль Эвертон-Роуд и Блэр-Роуд. Загляните также в Перанаканский Музей Baba House (№ 157) и дом дедушки господина Ли Куан Ю (№147) на Neil Road, изучите социальные HDB дома первого поколения в

Эвертон-Парк с миксом из старых и новых работ; отправьтесь на экскурсии в лес в Споттисвуд-Парк с его деревьями, имеющими глубокие исторические корни; побывайте на железнодорожном вокзале Tanjong Pagar и посмотрите на остатки железнодорожной кольцевой дороги и индуистский храм; а также, разумеется, подкрепитесь в закусочных вдоль торговых рядов, выходящих на Kampong Bahru Road.

Если друзья из другого города впервые приезжают сюда в гости...

Я поведу их на завтрак попробовать лаксу (рисовая лапша, которая подается с отваром из кокосового молока) в Chinatown Complex Food Centre. Затем мы устроим небольшой поход на продуктовый рынок на первом этаже, прежде чем продолжить наш путь к Храму Шри Мариамман (Sri Mariamman Temple). Далее следует Telok Ayer Street. Там мы посетим Храм Тиан Хок Кенг и Мусульманскую Мечеть Гароре Дупра (Nagore Durgah Muslim Shrine). Мы возьмем такси до Бишан, чтобы увидеть социальные многоэтажные дома HDB-типа, собранные наподобие ЛЕГО, а позже поедem в Маленькую Индию, чтобы пообедать рисом с карри на банановых листьях. После обеда мы отправимся на гору Фабер полюбоваться панорамным видом и канатной дорогой на острове Сентоза. На Сентозе я покажу гостям великолепный пляж Силосо, и мы прогуляемся по берегу Южно-Китайского моря. Перед тем, как покинуть остров, мы совершим прогулку в Мерлайон-Парк. В конце дня мы побродим в районе Марина-Бэй, чтобы насладиться атмосферой сверкающего Сингапура.

■ MRT Outram Park



Навигатор Маленькая Индия

НАЗВАНИЕ ГОВОРИТ САМО ЗА СЕБЯ. ЭТОТ ПОЛНЫЙ ЖИЗНИ КВАРТАЛ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ НЕБОЛЬШОЙ УГОЛОК ИНДИИ В МНОГОКУЛЬТУРНОМ СИНГАПУРЕ. СОЧЕТАЯ СТАРОЕ И НОВОЕ, ШУМНЫЙ ЭТНИЧЕСКИЙ РАЙОН ПРИПРАВЛЕН МАГАЗИНАМИ СПЕЦИЙ, ЮВЕЛИРНЫМИ ЛАВКАМИ, ПРОДАВЦАМИ ЦВЕТОВ, СПЕЦИАЛИСТАМИ ПО САРИ И МОДНЫМИ КАФЕ, ГДЕ ВЫ МОЖЕТЕ НАБРАТЬСЯ ВПЕЧАТЛЕНИЙ, КАК НИ В КАКОМ ДРУГОМ МЕСТЕ. ЗАМЕЧАТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ ДЛЯ ПОСЕЩЕНИЯ – ОКТЯБРЬ, ВО ВРЕМЯ ДИПАВАЛИ (СМ. С. 11), НО ДАЖЕ ЕСЛИ ВЫ НЕ ПОПАДЕТЕ НА ОСЛЕПИТЕЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ СВЕТА, ЕСТЬ МНОГО ТОГО, ЧТО СООЛО БЫ УВИДЕТЬ И СДЕЛАТЬ В ЭТОМ ОЖИВЛЕННОМ РАЙОНЕ.

■ MRT Little India

1. ХРАМ ТЫСЯЧИ ЛАМПАД

Также известный, как Шакья Муни Будда Гаяя, главная достопримечательность этого популярного храма – 5 метровая статуя сидящего Будды, окруженного большим количеством лампочек. Еще там есть статуя спящего Будды в комнате под основным залом храма.

📍 366 Race Course Road

☎ (65) 6294 0714

2. ЦЕНТР МУСТАФА

Думая о шопинге в Маленькой Индии, приходит только одна мысль: торговый центр Мустафа. Этот исполин, работающий круглосуточно, продает практически все: от доступной электроники до изысканной индийской еды. Это рай для охотников за недорогими товарами и опытных шоппоголиков.

📍 145 Syed Alwi Road

☎ (65) 6295 5855

🌐 www.mustafa.com.sg

3. MUTHU'S CURRY

Отведаете разнообразные острейшие до слез блюда в этом старом ресторане, известном своим блюдом карри из рыбьих голов. Что касается менее пряных блюд, попробовав которые вы не испытаете острых ощущений, в Muthu's Curry вам могут предложить ряд ароматных индийских блюд как северных так и южных регионов с большим выбором вегетарианских вариантов.

📍 #01-01, 138 Race Course Road

☎ (65) 6392 1722

🌐 www.muthusc Curry.com

4. ИНДУИСТККИЙ ХРАМ ШРИ ВЕЕРАМАКАЛИАМАН

Посвященный Кали, индуисткой богине силы, большой, с замысловатой архитектурой храм Шри Веерамакалиаман был построен в южно-индийском стиле. Основанный в 1855 году – он является одним из старейших религиозных сооружений Сингапура.

📍 141 Serangoon Road

☎ (65) 6295 4538/ 6293 4634

🌐 www.sriveeramakaliamman.com

5. KOMALAVILAS

Это заведение питания, основанное 69 лет назад – ближайшее место, где вы сможете попробовать аутентичную вегетарианскую кухню южной Индии. Еда всегда упакована, так как обеды не имеют в достаточной мере характерного вкуса *masala dosai* (рисовая лепешка с чечевичным тестом, и начинкой из толченого картофеля) подается всегда самбаром (тушеные овощи с чечевичной основой).

📍 76-78 Serangoon Road

☎ (65) 6293 6980

🌐 komalavilas.com.sg

6. ЦЕНТР ИНДИЙСКОГО НАСЛЕДИЯ

Галереи в этом супер-современном музее расположены в хронологическом порядке и охватывают период от 1 в. н.э. до 21 в. н.э. Здесь посетителю могут узнать об исторической связи между индийским полуостровом и юго-восточной Азией, а также же жизни жителей южной Азии в юго-восточной Азии.

📍 5 Campbell Lane

☎ (65) 6291 1601

🌐 www.indianheritage.org.sg

7. COCOTTE

Расположенные в здании роскошного бутик-отеля Wanderlust, это ультрамодное место известно своими общими обедами, где массивные блюда с мясом и горшки с мидиями передаются между друзьями и членами семьи. Его постоянно подаваемые легендарные поздние завтраки по выходным предлагают конфеты во французском стиле и пряные блюда.

📍 2 Dickson Road
☎ (65) 6298 1188
🌐 www.restaurantcocotte.com

8. APOLO BISTRO

Открытое людьми из Banana Leaf Apolo, одного из старейших индийских ресторанов Сингапура, Apolo Bistro предлагает вкуснейшую смесь международных блюд индийской, мексиканской, тайской и средиземноморской кухни. С его душевным обеденным буфетом и заманчивыми предложениями в часы скидок, Apolo Bistro – это место, которое определенно нужно посетить.

📍 #02-1 3.48 Serangoon Road
☎ (65) 6291 4646

9. ПАССАЖ МАЛЕНЬКАЯ ИНДИЯ

Прогуляйтесь по этому популярному для шоппинга месту, чтобы выбрать сувениры, как красивые шелковые сари, изделия ручной работы и великолепные ювелирные украшения.

#02-07, 48 Serangoon Road
(65) 6295 5998
www.littleindiaarcade.com.sg

10. ЦЕНТР ТЕККА

Продуктовый рынок, центр еды и шопинг-комплекс в одном. Центр Текка – место для фанатов индийской кухни. Обязательные для проб здесь: *biryani* (блюдо из риса с пряностями, подается с курицей или подливой с бараниной) из закуской *Yakader* или *Allaiddin* и индийский *rojak* (салат из жареных пончиков, отварного картофеля, каракатицы, яиц вкрутую и др.) из ресторанов Temasek и индийского Rojak. Завершите свою еду стаканом *the tarik* (вспененный горячий чай с молоком) из любой бакалейной лавки!

📍 665 Buffalo Road



Район Marina Bay

НИ ОДИН ВЕСЕЛЫЙ ШОППИНГ ПОХОД НЕ БУДЕТ ПОЛНЫМ БЕЗ ПОСЕЩЕНИЯ РАЙОНА MARINA BAY С ПЕРВОКЛАССНЫМИ ТОРГОВЫМИ ЦЕНТРАМИ НА КАЖДОМ ПЕРЕКРЕСТКЕ ГОЛОВОКРУЖИТЕЛЬНЫМ КОЛИЧЕСТВОМ СКИДОК НА ПОКУПКИ, ВАШ СЕАНС ШОППИНГ-ТЕРАПИИ НАЧИНАЕТСЯ ЗДЕСЬ.

📍 Marina Bay



PROENZA SCHOULER

Известный своим современным пошивом и использованием тканей заказчиков, этот бренд класса люкс идет всегда впереди основных фэшн-производителей в этом сезоне с очерченными ясными силуэтами в духе искусств и молодежной культуры. В его сфере глянца и авангарда, стоит ожидать полный набор брендовых товаров, включая обязательные сезонные, готовые изделия и всемирно известные сумки-мешки PS I и наплечные сумки PS II.

📍 #LI-17 Shoppes at Marina Bay Sands
10 Bayfront Avenue
☎ (65) 6304 3565
🌐 www.marinabaysands.com/shopping/proenza-schouler.html
📍 MRT Bayfront



LOUISVUITTON

Ощутите высоту люкс-шоппинга в одном из лучших городских костюмерных мест. Расположенный в здании удивительного Crystal Pavilion, возвышающегося над водами залива Marina Bay, магазин LV's Island Maison – архитектурный шедевр с выставленным широким рядом люкс-брендов товаров из кожи, готовых товаров и принадлежностей.

📍 #B1 -38 & #B2-36 Crystal Pavilion North
2 Bayfront Avenue
☎ (65) 6788 3888
🌐 www.marinabaysands.com/shopping/louis-vuitton.html
📍 MRT Bayfront



GRAFUNKT

В этом магазине стиля жизни, энтузиасты продвинутого дизайна мебели растеряются при виде такого выбора продукции, отличающейся минимализмом, современным дизайном, разнообразной функциональностью и высококласным мастерством изготовления. Большой выбор товаров с превосходным их сочетанием, поставляемый из самой Европы, дома марки chic - GFNKT.

📍 #02-34/35/36 Millenia Walk
9 Raffles Boulevard
☎ (65) 6336 6046
🌐 www.grafunkt.com
📍 MRT Promenade



ОБУВЬ ED ETAL

Изготавливаемые вручную в Сингапуре искусными мастерами, эти туфли создаются с использованием только лучшей телячьей кожи и роскошных экзотических видов кожи. Выберите свою пару из большого ряда туфель, включая оксфорды, лоферы, дерби и ботинки.

📍 #01-67 MilleniaWalk
9 Raffles Boulevard
☎ (65) 6337 8919
🌐 www.edetal.sg
📍 MRT Promenade

DANIEL YAM

Примеряете изысканные костюмы? Отправляйтесь в огромный бутик местного дизайнера Daniel Yam, в котором выставлены вечерние платья мечты его фирменной драпировкой, скошенными линиями и чувственными силуэтами. Также предлагаются модные аксессуары для превосходного завершающего дополнения.

📍 #02-309/310 Marina Square
6 Raffles Boulevard
☎ (65) 6336 2976
🌐 www.danielyam.com
📍 MRT Esplanade



MARIMEKKO

Пора получить потрясающие впечатления! Первый отдельный магазин финской марки Marimekko в Сингапуре просто великолепен; вы увидите полки и полки одежды наивысшего уровня, принадлежностей, товаров для дома во всевозможных фирменных тонах.

📍 #02-17/18 Capitol Piazza
13 Stamford Road
☎ (65) 6834 4802
🌐 www.marimekko.com
📍 MRT City Hall



SABRINA GOH

Вдохновившись скульптурными силуэтами, местная марка ELONIM от Sabrina Goh предлагает выраженный и чувственный дизайн, который постоянно расширяет горизонты – будь то платье-комбинация с ассиметричными кромками, пальто свободного покроя с текстурными деталями или превосходная пара удобных колготок с живой плиссировкой.

📍 #02-14 Capitol Piazza
13 Stamford Road
☎ (65) 6358 2158
🌐 www.sabrinagoh.com
📍 MRT City Hall



WOMB

Современно, инновационно, выразительно, стилисты Womb позаботились о женщинах всех возрастов. Все вещи – прекрасный результат дизайнерской работы с женственным силуэтом. Разнообразие и роскошь в своей простоте – марка искусно создает баланс между повседневной и одеждой для официальных встреч.

📍 #03-26 Raffles City
252 North Bridge Road
☎ (65) 6338 9011
🌐 www.womb.com.sg
📍 MRT City Hall

Возьми меня с собой

НЕ УЕЗЖАЙТЕ ИЗ СИНГАПУРА, НЕ КУПИВ ЭТИ МЕСТНЫЕ ШТУЧКИ.



1. Стручки чилийского перца заставят полыхать ваши вкусовые рецепторы с домашней пастой марки **Mofo Chili** приготовленной по-мандонски. К тому же она не содержит животного жира и подходит для веганов. Стоимость: \$8-\$12. Можно купить в супермаркете Isetan Scotts (#B1-00 Shaw House, 350 Orchard Road, mofochili.com)

2. Оживите свой кухонный стол этими великолепными салфетками от **Bungalow 55** с изображением зданий местных магазинов. \$70 за набор из 4 салфеток. В продаже в Bungalow 55 (#01-05A, 501 Bukit Timah Road, Cluny Court)

3. Превзойдите все модные ожидания с этим новым минималистично-роскошным шелковым платьем трехцветной палитры от местной марки женской одежды **Beyond The Vines**. \$69. Продажа в Mandarin Gallery (#02-21, 333 Orchard Road)

4. Изумительные цветки сакуры оплетающие красивое нефритовое кольцо, Колье с орнаментом сакуры изготовлено потомственным ювелиром **Choo Yilin** – образец новейшего изделия. \$788. Продажа в Choo Yilin (#02-23 Mandarin Gallery)

5. Отведать популярных лакомств от мамы с папой продаваемых в гастрономе неподалеку, хозяева которых обычно дружелюбны

индийский дядя и Мама-шоп Брелков марки **Souvenirs From Singapore**. \$12.90. Продажа в NAIISE, на входе в сад

6. Вспомните старые добрые времена с ностальгической карточной игрой Harry Family, современные версии которой производятся местной компанией **whenIwasfour**. \$9.90. Продажа в whenIwasfour (#02-18, 261 Waterloo Street)

7. Специалисты по ореховому маслу из местной **Second Helpings** при создании вкуса Tak-Kiu Milo вдохновились любимым в Сингапуре шоколадно-солодовым напитком. \$14.90. Продается в HIVE (#01-890, 46 Jalan Bukit Ho Swee)

8. Отпразднуйте фестиваль середины осени в сентябре с реалистичным керамическим пресс-папье для лунных пряников коричневого или белого цвета **The Farm Store**. \$20. Продажа в The Farm Store (#04-20, 261 Waterloo Street)

9. Классический американский научно-фантастический фильм снова оживает вместе этой ироничной сумкой **Kult** из магазина Balestier неподалеку. \$28. Продажа в NAIISE, на входе в сад

10. Возьмите домой маленький кусочек Сингапура от **The Farm Store** Neighbourhood – Marina Bay, набора покрашенных деревянных игрушек представляющих ключевые ландшафтные виды знаменитого

залива Marina Bay. \$28. Продажа в The Farm Store (#04-20, 261 Waterloo Street)

11. Полюбите *nasi lemak*, – популярное местное сингапурское блюдо из риса, изображенное на изысканно-причудливой футболке от **Nom Nom**. \$34.90. В The Farm Store (#04-20, 261 Waterloo Street)

12. В **Dulcetfig** представлен ряд винтажных вещей и аксессуаров, которые можно носить, включая это красиво изготовленное мастером кольцо на каждый день Fan Icy Blue. \$49. Продажа в Dulcetfig (41 Haji Lane)

13. Сшитый из традиционных этнических тканей, изготовленных и

покрашенных вручную, этот ридикюль от **Frankitas** является превосходным дополнением для вечернего выхода девушек. \$155. Продажа в TANGS

14. Украсьте свое скромное жилище наволочками EMBRACE ME с изображением зданий Сингапура в стиле арт декор, как здание вокзала Tanjong Pagar из **Scene Shang**. \$28. Продажа в TANGS.

15. Джентльмены, завершите свой стильный имидж заказав себе пару туфель в **Custom Made**, марке основанной местным фанатом обуви. Цена от \$250. Заказ в Custom Made (105 Cecil Street, www.custommade.com.sg)

Семейный отдых

10 МЕСТ, КУДА МОЖНО ПОЙТИ С ДЕТЬМИ В СИНГАПУРЕ

ЛУЧШИЙ ДЕНЬ В ЖИЗНИ



FUTURE WORLD

СОЗДАТЬ ВИРТУАЛЬНЫЕ РЕАЛЬНОСТИ

Затеряйтесь в увлекательных виртуальных городах, подводных пейзажах и световых иллюзорных шоу одновременно изучая искусство, природу и наше место в мире на интерактивной игровой площадке Future World.

📍 ArtScience Museum

☎ (65) 6688 8888

🌐 www.marinabaysands.com/museum/future-world.html

🚉 MRT Bayfront

ЦЕНТР ВЕСЕЛЬЯ

Спрячьтесь от зноя в этом закрытом игровом центре для детей, в котором есть бассейны с шариками, туннели, детские стенки, супер-быстрые горки и специальные отделы для маленьких.

📍 #01-15 Block 8, Dempsey Road

☎ (65) 6474 4176

🌐 www.gogobambini.com

🚉 MRT Orchard



GO-GO BAMBINI



FOREST ADVENTURE



KIDZANIA

РОЛЕВАЯ ИГРА В РАБОТУ МЕЧТЫ

Больше, чем закрытый тематический парк, этот мини-мегаполис дает детям возможность для изучения полноразмерного Боинга 737, заработать собственную зарплату и ощутить себя на работе своей мечты с более чем 80 увлекательными ролевыми играми.

📍 Sentosa Island

☎ (65) 6653 688

🌐 www.kidzania.com.sg

🚉 MRT HarbourFront

КАЧЕЛИ НА ДЕРЕВЬЯХ

Раскройте своего внутреннего Тарзана на этой полосе препятствий, установленной в кронах деревьев. Заставьте сердце биться на вращающихся бревнах, канатных лестницах, головокружительных тарзанках и в свободном падении с площадки на 8-метровой высоте.

📍 825 Bedok Reservoir Park

☎ (65) 8100 7420

🌐 www.forestadventure.com.sg

🚉 MRT Bedok



Image credit:
National Parks Board

HORTPARK

ПОЕЗДКА ПО ИСТОРИЧЕСКОМУ МАРШРУТУ

Впитайте виды и звуки колоритной Маленькой Индии и районов Бугисов в поездке на старинной тришке и осмотрите огромное количество необычных магазинов, храмов и исторических достопримечательностей.

☎ (65) 6337 7111
🌐 www.trishawuncle.com.sg

СТАТЬ ЕДИНЫМ С ПРИРОДОЙ

Копия "Gardening Hub" Сингапура, это место, куда нужно пойти чтобы малыши поиграли в зелени! Тематические сады, парники и мастерские, парка Hort Park зеленая страна чудес для детей.

📍 33 Hyderabad Road
☎ (65) 6471 5601
🌐 www.nparks.gov.sg
🚇 MRT Labrador Park



Image credit: Derrick See

JURONG BIRD PARK

ПОКОРМИТЬ ПЕРНАТОГО ДРУГА

Самый большой парк птиц в Азии является домом для более чем 5,000 крылатых созданий 400 видов, включая самых больших вольных птиц мира. Готовьтесь удивляться!

📍 2 Jurong Hill
☎ (65) 6265 0022
🌐 www.birdpark.com.sg
🚇 MRT Boon Lay



TRISHAW RIDE

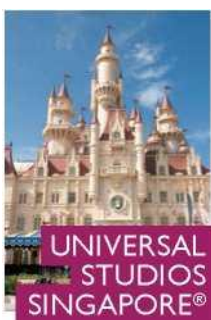


SINGAPORE RIVER CRUISE

СОВЕРШИТЬ КРУИЗ ПО РЕКЕ

Во время круиза по реке Сингапур Вас поразит причудливое сочетание истории и современности: восхитительный фасад отеля Фуллертон в колониальном стиле и сияющий силуэт города.

📍 59 Boat Quay
☎ (65) 6336 6111
🌐 www.rivercruise.com.sg
🚇 MRT Clarke Quay



UNIVERSAL STUDIOS SINGAPORE®

МИР КИНО ENTERA

Единственный в юго-восточной Азии тематический парк Голливуда — игровая площадка для киноманов; весь парк оборудован самыми современными аттракционами на кинотеку, спроектированный для получения мощного выброса адреналина.

📍 8 Sentosa Gateway
☎ (65) 6577 8888
🌐 www.nwsentosa.com
🚇 MRT HarbourFront

СОЗДАТЬ СВОИ СОБСТВЕННЫЕ ЛЕПЕШКИ

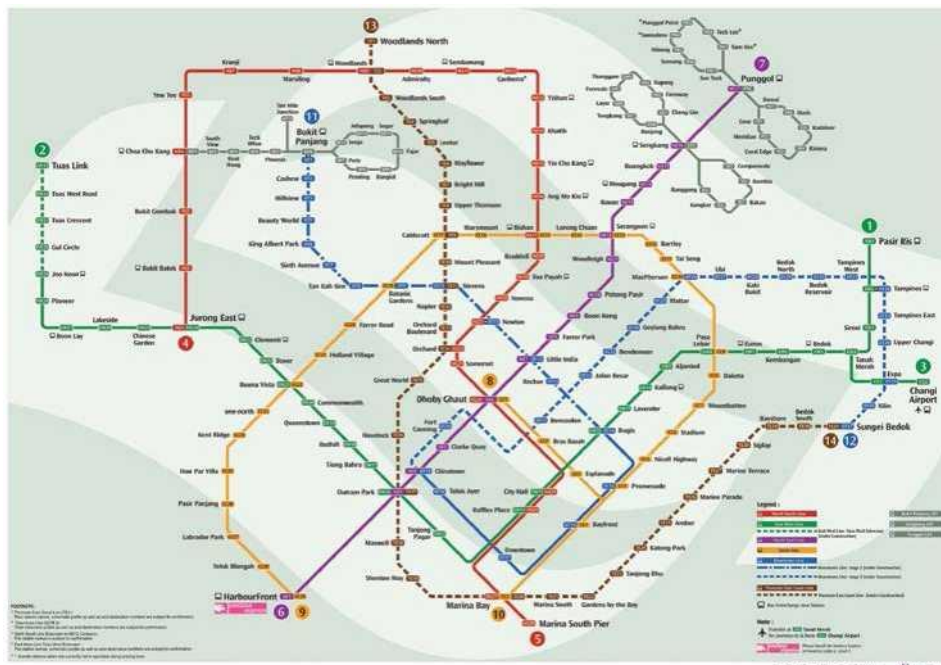
Займите детей приготовлением собственного завтрака в этом популярном центре творчества. Просто выбрав из пяти видов теста (не забудьте по начинку!) начинайте готовить на своем строенном в стол горячем блюде.

📍 #01 -29,26 Sentosa Gateway
☎ (65) 6795 0779
🌐 www.slappycakes.com.sg
🚇 MRT HarbourFront



SLAPPY CAKES

КАРТА MRT И ПОЛЕЗНЫЕ ПРИЛОЖЕНИЯ



ДОСТУПНО ДЛЯ СКАЧИВАНИЯ В APP STORE И GOOGLE PLAY



MICHELIN SG

Найдите все заведения, имеющие мишленовские звезды, Bib Gourmand, и лучшие рестораны, закусочные и любимые уличные торговые лавки.



SINGAPORE HERITAGE TRAILS

Узнайте об истории местных районов, таких как Balestier и Кампунг Глам.



SMRT CONNECT

Найдите ближайшую ж/д станцию или автобусную остановку, проверьте время прибытия и спланируйте свою поездку.



TRIPADVISOR

Прочитайте миллионы туристических обзоров, узнав о лучшем месте для обеда, сна, покупок и развлечений.

ВОЗМЕЩЕНИЕ НАЛОГА

Являясь туристом в Сингапуре, вы можете требовать 7-процентной компенсации налога на товары и услуги (GST) согласно программе о компенсации налога на товары и услуги для туристов при совершении покупок на сумму более S\$100 в магазинах-участниках программы. Это очень просто!

1 Ищите эти знаки в магазинах.

2 Выберите одну кредитную/дебетовую карту в качестве Жетона для учета своих покупок. Не забудьте взять eTRS Ticket, оригинал чека оплаты картой или кассовый чек!

3 Подайте заявление на компенсацию налогов в киосках самообслуживания eTRS, расположенных в аэропорту или международных круизных центрах. Направлять заявления о компенсации необходимо перед регистрацией товаров.

5 Вы можете выбрать перевод выплаты компенсации прямо на вашу кредитную карту в киоске самообслуживания или получить выплату наличными. При выборе последнего (возможно только в международном аэропорте Чанги) нужно пройти к Central Refund Counter после проверки иммиграционной службой.

4 В киоске eTRS, считайте информацию с вашего выбранного Жетона для отображения деталей покупки. Или же отсканируйте ваши билеты eTRS для отображения информации о ваших покупках.

Подробная информация и законы для получения налоговых компенсаций на сайте: www.iras.gov.sg

Подзаправьтесь в оазисе и снова в путь

Утолите жажду в нашем саду оазиса Cactus Garden, где растет 100 видов кактусов. Освежитесь и подзарядитесь для готовности к отдыху, который начнется здесь, в аэропорту Чанги.

Обдумайте путешествие с changiairport.com

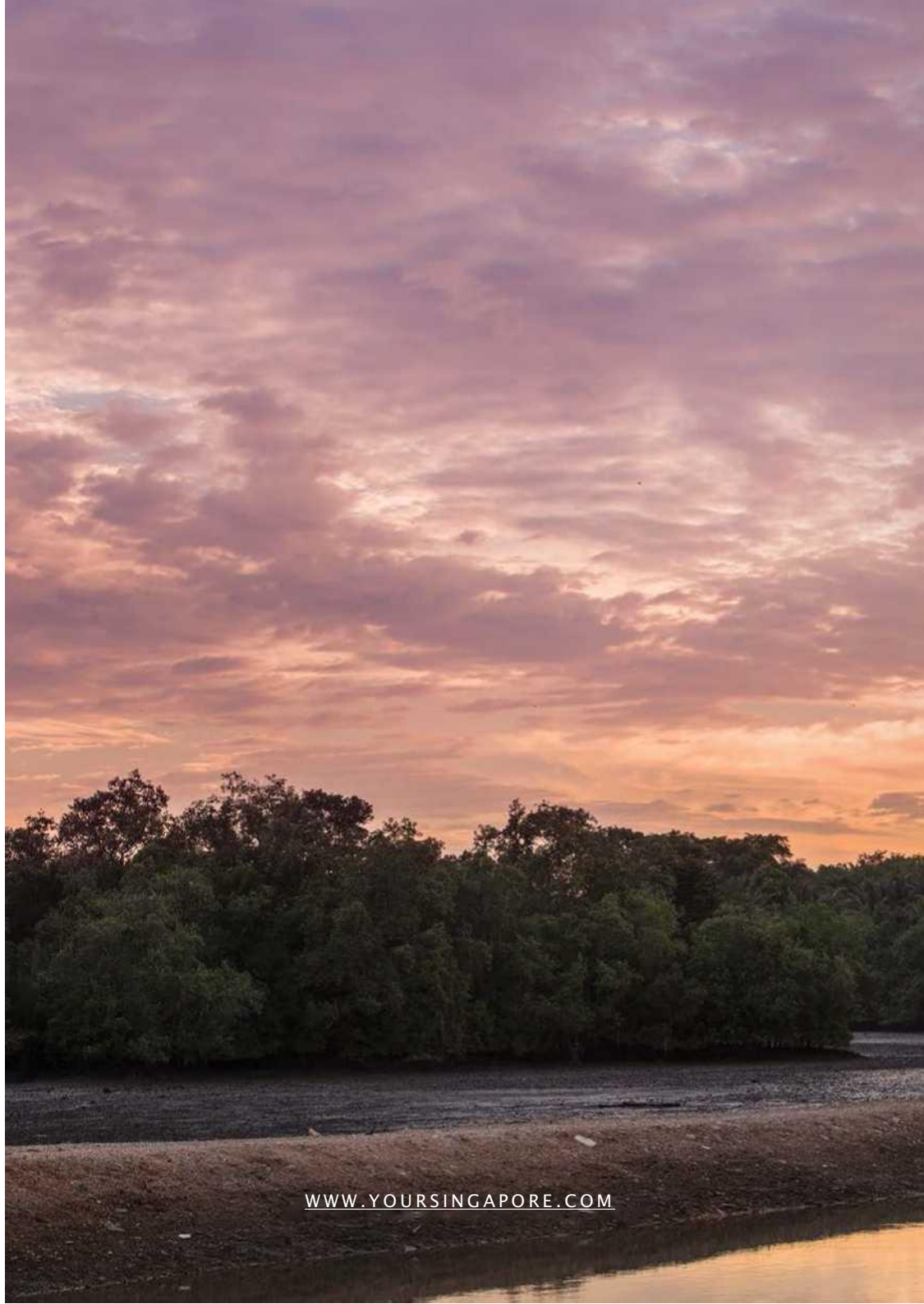
Cactus Garden
Терминал 1

@ChangiAirport



ЧАНГИ

аэропорт Сингапура
Почувствуйте Первый класс



WWW.YOURSINGAPORE.COM